



Божично
СЛОВО СВЕТОГ САВЕ

THE WORD OF SAINT SAVA, THE SERBIAN ORTHODOX CATHEDRAL, NEW YORK

СВЕ
ТИ

САВА
СРБСКИ

Христос се роди!
Christ is born!





THE WORD OF SAINT SAVA
Publishing

Са благословом
Његовог Преосвештенства
Епископа источно-америчког
Г. ИРИНЕЈА



Уредник и коректор:
Милан Драговић, протодиякон
Старшина храма

Администрација:
Српска Православна Катедрала
Светиої Саве
15 W 25th Street
New York, NY 10010
Mailing address:
20 West 26th Street 1F
New York, NY 10010
Phone: (212) 242-9240

Website: www.stsavany.org
Facebook: Serbian Orthodox Cathedral of St.
Sava in New York - Саборна црква Св. Саве
Email: office@stsavany.org





Љубљена браћо и сестре, чеда светосавска,

Иако је у протеклој години на изглед све успорило и многе, до скоро, уобичаје активности престале, кад се осврнемо иза себе, као да је читава година прохујала у једном дану и само са једном мишљу: “Како остати безбедан и здрав?”

Чини се да, као никад до сада, нисмо били толико заокупљени бригом да сачувамо здравље од опасности споља, од невидљивог створења коме, на жалост, врло често ми сами дајемо обличје у лицима људи са којим се срећемо и у њима видимо могућу опасност по нас саме.

Све ово пренесено на поље духовности налазимо у осуђивању човека који греша. Уместо да осуђујемо грех, који је невидљив све док му ми не дамо постојање кроз (не)дело које чинимо, ми осуђујемо човека – нашег ближњег и тако се удаљавамо од њега. Осуђујући ближњег осуђујемо онага “Који је ради нас људи и ради нашега спасења сишао с небеса, и оваплотио се од Духа Светога и Марије Дјеве, и постао човек” (Символ вере). Да, управо Онога чије Рождество данас прослављамо заједно са анђелима и свима светима – Господа и Спаса нашега, Исуса Христа!

У времену кад су сви “на дистанци”, ми, православни хришћани, смо позвани да још усрдније градимо духовну блискост сабирајући се у Име Његово “јер је свето” и без греха, одричући се својих себичних жеља.

Као што Му мудраци са Истока принесоше своје дарове, принесимо Му и ми, светосавци града Њујорка, наш дар од срца - цркву нашу и Светога Саве, саздану од злата – наше непрестане молитве, јер Он је Цар векова, тамјана – наше међусобне љубави, јер је Он Бог свих и смирене – божанствене литургије, причешћујући се светим Телом и Крвљу Његовом, јер је он Бог бесмртности.

Поздрављајући вас у радости Празника, желим вам да имате мир и радост и целосно здравље, напредујући у свакој хришћанској врлини, сабрани око Богомладенца Христа, Мајке Његове и Његовог угодника, а оца нашег, Светог Саве.

МИР БОЖИЈИ – ХРИСТОС СЕ РОДИ!

Свештенослужитељ и молитвени заступник свих вас пред Богомладенцем Христом,

Милан Драговић, протонамесник
Старшина храма



Beloved brothers and sisters, children of Saint Sava,

Although in the past year, everything seemed to have halted, and until recently, many ordinary activities had to cease, when we look back, it is as if the whole year passed in one day and one thought, “how to stay safe and healthy”?

It seems that, like never before, we were preoccupied with worry to protect our health from external dangers, from an invisible being which we often give shape of the faces of people we meet, thus seeing in them a danger to us as well.

Transferred to the area of spirituality, we find this in the condemnation of the man who sins. Rather than condemning the sin, which is invisible until we give it its existence through our (ill) deed, we condemn the man, our neighbor, and thus distance ourselves from him. By condemning our neighbor, we condemn the one “Who, for us men, and for our salvation, came down from Heaven, and was incarnate by the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became Man”(The Creed). Yes, precisely the One whose Birth we celebrate today, with angels and all the holy - our Lord and Savior, Jesus Christ!

At a time when everyone is “at a distance”, we, the Orthodox Christians, are called upon to build the spiritual closeness even more zealously, by gathering in His Name, because “it is holy” and without sin, and by denouncing our selfish desires.

As the wise men from the East brought him presents, let us do so as well, us, Saint Sava’s children from New York; let us bring Him our present from the heart - our church and the church of Saint Sava, made of gold, our never ending prayer; for, He is the Emperor of centuries, incense - our mutual love, for He is the God of all and myrrh - the Divine Liturgy, partaking in His holy Body and Blood, for he is the God of immortality.

By greeting you in the joy of the Feast Day, I wish you peace and joy and overall health, advance in every Christian virtue, gathered around the Divine Infant, His Mother and His benefactor and our father, Saint Sava.

GOD’S PEACE - CHRIST IS BORN!

Minister and intercessor of all of you before Christ,

Milan Dragovic, archpriest

Cathedral Dean



ИРИНЕЈ

ПО МИЛОСТИ БОЖЈОЈ ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ

Најљубљеније свештенство и монаштво, синови и кћери, верна чада
Епархије источноамеричке и наше најсветије Српске Православне Цркве:

МИР БОЖЈИ – ХРИСТОС СЕ РОДИ!

*И рече им анђеоло: „Не бојте се; јер вам, ево, јављам радост велику
која ће бити свему народу. Јер вам се данас роди Спас,
који је Христос Господ, у граду Давидову”...*

*И уједанпут са анђелом се појави мноштво војске небеске,
који хваљаху Бога говорећи: „Слава на висини Богу,
и на земљи мир, међу људима добра воља!”
(Јеванђеље по Луки, 2:10-11;13-14)*

Ове године, док славимо величанствено и сверадосно Оваплоћење Господа и Спаса нашег Исуса Христа, у времену када васцело човечанство, а уистину и сама Земља, пролазе кроз лавиринте неспокоја и стрепњи од, до сада незабележене пандемије вируса короне, хорови светих бестелесних сила ове Божићне ноћи својом слаткопојном песмом Новорођеном Богомладенцу, прогоне сваки дух таме и незнања, појући: „Слава Богу на висини и на земљи мир међу људима добра воља!“ А свети Николај Жички и Охридски, светац хришћанског рода и богомудри владика српски, као да и сам са њима поје: *Једном речју ми земаљски путници нисмо сами на путу своме. С нама је Бог и сва војска небесна! Емануил! С нама Бог!* (Емануил, Београд 2000.г.)

Иако ће нас, најмилији, у навечерје и на дан празника Рођења Христовог на богослужењима наше свете Цркве овога пута бити у доста мањем броју, немојмо заборавити да и тада, скрушеног срца и са благодарном песмом Божићњег радосног дана, клекнемо пред јасле Богомладенца Христа и поклонимо се безграничној величини Речи Божје, примивши у себе свеобухватну ширину Бога Логоса, Који ни сада не зазира од нас и од наше крхке људске природе. Јер је и Сам рођен као беспомоћно одојче у времену када се читав свет налазио у константном превирању. У том свету се оваплотио, да би исти надвладао!

Многа наша празнична сабрања ове године, најљубљенији, биће приснија од претходних. Много традиционалних, породичних окупљања и обичаја, дарова и поклонâ, ове године остаће по страни. Ипак, и овог Божића, иако лишени свима нам драгих, Божићњих породичних традиција, не смео одвраћати свој поглед са Онога који седи на Херувимском Престолу. Јер данас Дјева, у пећини, на сену, и међу животињама, рађа и полаже у јасле Онога над Којим будно бди праведни Јосиф. Заједно Му дарују уточиште и заштиту, утеху и љубав. И док наша неспокојна планета Цару мира нуди свој дар пећине,

дар људског рода мора бити наша благодарност за све оно што имамо, како би срца наша могла примити дете Христа, Који је највећи дар од свих.

Срца свих нас, верних чланова Српске Православне Цркве, још увек оплакују упокојење Српског Патријарха и оца нашег Иринеја и Митрополита црногорско-приморског Амфилохија. Недавно упокојење ове двојице јерараха Цркве Христове, који су нам увек указивали истински пут светлости, увелико је потресло цело православно хришћанство. Молимо се стога Богомладенцу Христу, да кроз анђеоске речи витлејемским пастирима „не бојте се“, данас одагна сваку тугу и уздисај.

Пророкујући долазак Месије, старозаветни пророк Исаија пише: „Народ који ходи у тами видеће видело велико, и онима који седе у земљи где је смртни сен засветлиће видело“ (Ис. 9, 2). Наша је усрдна молитва за све вас без изузетка, најљубљенији, да нас Христос, Који је једина Истинита Светлост овога света, и Онај Који ужареном топлином Његове отелотворене љубави распршује и одгони сваку немоћ људску, ове свете Божићне ноћи сакупи око Његових јасала љубави, слоге и мира. Да нам Он, Који се ноћас чудесно у пећини рађа, постане уточиште и заштитник, утеха и радост у овим временима неизвесности, широм отварајући нам врата ка светлијој и блиставијој будућности!

С очинском љубављу у срцу, призивамо на све вас, Наша драга и мила духовна чада, милост, благодат и благослов града Давидовог, радосно, и из свег срца узвикујући:

МИР БОЖЈИ – ХРИСТОС СЕ РОДИ! ВАИСТИНУ СЕ РОДИ!

Дано у Њујорку, о Божићу 2020. године.

Ваш скрушени молитвеник пред колевком Богомладенца,

+ИРИНЕЈ

ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ
СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ





IRINEJ

BY THE GRACE OF GOD
BISHOP OF EASTERN AMERICA

GOD'S PEACE — CHRIST IS BORN!

Most beloved clergy and monastics, sons and daughters, faithful children
of the Eastern American Diocese of our Most Holy Serbian Orthodox Church

*And the angel said to them, "Be not afraid; for behold,
I bring you good news of a great joy which will come to all the people;
for to you is born this day in the City of David a Savior, Who is Christ the Lord...
And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly hosts
praising God and singing, "Glory to God in the highest,
and on earth peace among men with whom He is pleased!"*
(Lk. 2:9-11, 13-14).

This year, as we celebrate the glorious and joy-filled Incarnation of our Lord Jesus Christ, it seems that the entirety of humankind, in verity – earth itself, is so troubled and anxiety ridden, wrought by fear of the unprecedented Coronavirus pandemic. Yet, in the very midst of our fear and uncertainty, we are summoned by the angelic hosts who now sing to us, "*Glory to God in the highest, and on earth peace among men with whom He is pleased!*" We must, therefore, cast aside our doubt and be emboldened by the good news, heralding the birth of Christ Emmanuel!

Though our numbers will be limited at our Christmas services, with a humbled heart, most beloved, let us bow before the limitless grandeur of the Word of God. Let us receive the all-embracing breadth of God the Logos, who even now does not shy away from us and from our fragile human nature. For He, Himself, was born as a helpless child when the world of His time was in turmoil. He became fully incarnate, precisely in that world, in order to overcome the world.

Many of our festal gatherings this year will be far more intimate than in years past. So many family traditions and even gifts will have been set aside this year. However, as we celebrate, we must turn our collective gaze to the One who sits on the Cherubic Throne. For today He is laid in a simple manger by His Virgin Mother, among animals, and guarded by His foster father Joseph. Together they offer him shelter and protection, comfort and love. As our troubled earth continues to offer its gift of a cave to receive the New-born Prince of Peace, our own gift must become one of gratitude for all that we have, instead of that which we do not have, so that our hearts can receive the Christ Child, the greatest gift of all.

For us, who are members of the Serbian Orthodox Church, our hearts are even heavier due to the recent loss of our Patriarch and father Irinej, as well as Metropolitan Amfilohije. These

repose of these two beloved hierarchs, who have always shown us how to walk in the light, has impacted all Orthodox Christianity. Yet, we are consoled by the resounding words of the angel, who appeared to the shepherds – “do not be afraid”. Do not allow the depth of darkness to overwhelm you. For the great Prophet Isaiah wrote in foretelling the coming of the Messiah, “The people who walked in darkness have seen a great light; those who dwelt in a land of deep darkness, on them has light shined” (Is. 9:2).

My personal prayer for all of you is, without exception, that Christ, Who remains the only True Light of this world, Who dispels our grief with the glowing warmth of His embodied love, will unite us all around Himself on this hallowed Christmas night. May He become our shelter and protector, comfort and joy in these times of uncertainty, as He opens wide the doors to a brighter and more radiant future!

With paternal love, we invoke upon all of you, our dear and beloved spiritual children, the mercy, grace and blessing of the City of David, joyfully exclaiming from all Our heart:

**GOD'S PEACE – CHRIST IS BORN!
INDEED, HE IS BORN!**

Given in New York, at Christmas in the year 2020.

Your humble intercessor before the crib of the Divine Infant,

+IRINEJ

BISHOP OF EASTERN AMERICA
THE SERBIAN ORTHODOX CHURCH



ИЗВЕШТАЈ ПОВЕРЕНИШТВА 2020

Драги Парохијани, 2020-та година је била изузетно турбулентна у више погледа. Како остатак света, тако се и наша парохија суочила са многим изазовима током протекле године. Као да невоље изазване пожаром нису биле довољне, те смо морали да се боримо са вирусном епидемијом. Поред свих тешких околности, желимо да нагласимо неколико кључних остварења ове године. Упркос вишемесечне принудне обуставе радова због епидемије, завршили смо прву етапу радова на санирању храма. Као што сте многи од вас могли и лично да видите, имамо кров над храмом и исти нам је заштићен од временских елемената. Једино што нам је преостало да завршимо је папирологија и коначна инспекција радова од стране градског грађевинског инспектора. Успели смо и скупштину да одржимо у Септембру месецу. Жалимо да су многе неслоге настале поводом тога, те се надамо што бржем и братском решењу ове неслоге. Следећа фаза грађевине треба да нам обезбеди употребну дозволу и омогући Богослужења у нашем храму. У нади да ће новоизабрана управа да преузме вођење парохије, наше Повереништво није предузимало никакве кораке по том питању. Жао нам је што је 3 месеца времена прошло узалуд. Током тог

времена смо могли бити на добром путу да коначно уђемо назад у наш вољени храм. Избор новог архитекте и достава захтева за понуде је следећи корак који нам је потребан за добијање употребне дозволе. У нади за скоро решење несугласица, апелујемо на све вас, православне Хришћане Њујорка на мир и слогу.

Немојмо дозволити да нам храм буде запостављен док решавамо међусобна неразумевања. Бог нам је подарио Цркву да се у њој молимо и уз слогу идемо напред, а не да се око ње свађамо. Отворите ваша срца у овој новој години и пригрлите сву своју браћу и сестре у Христу који заједно са вама у овој парохији деле и добро и зло. Немојте да дозволимо да нам се непријатељи заједљиво смеју у лице. Будимо сложни и опростимо једни другима, јер само сложни и кроз љубав можемо да кренемо напред. Имамо довољно спољашних

непријатеља који нам добро не мисле, те није потребно да правимо непријатеље међу нама самима. Драга и вољена браћо и сестре, у нади за више јединства и да међу људима влада добра воља, желимо да вас од срца поздравимо на овај честит празник поздравом

ХРИСТОС СЕ РОДИ! ВАИСТИНУ СЕ РОДИ!



THE BOARD OF TRUSTEES 2020

Dear Parishioners, The year 2020 was extremely turbulent. Like the rest of the world, our parish faced many challenges during the past year. As if the difficulties caused by the fire were not sufficient, we also battled a viral pandemic. Difficult circumstances notwithstanding, we wanted to take the opportunity to highlight a few key achievements this year. Despite several months of mandated suspension of construction by the city of New York, due to the epidemic, we completed the first phase (Stabilization and Enclosure) of the renovation of the Cathedral. There is a roof and the Cathedral is protected from the elements. The single outstanding item that remains is the completion of paperwork, and this entails the final inspection by the city's Department of Buildings (DOB). We also managed to hold a special Assembly in September. Regrettably, much discord arose as a result. We hope and pray for a speedy resolution, one that is reached with civility and fraternity. The next phase of construction should provide us with an occupancy permit, one which will hopefully enable worship services in our Cathedral to resume. With the expectation that the newly elected board would take over and assume this vitally important responsibility, the current BOT has not taken any new measures along these lines, other than to share and pass along a detailed and comprehensive Request for Proposal (RFP), which speci-

fies the essential steps that must be taken in order for this process to move forward. Unfortunately, more than 3 months have passed in vain, time that could have been spent selecting a new architect, submitting a request for bids, which would have ensured that the necessary steps were being taken in order for us to obtain an occupancy permit, one that would have allowed us to re-enter our beloved Cathedral once again. In the hopes of a speedy resolution of the differences, we appeal to all of you, Serbian Orthodox Christians of New York, for peace and harmony. Let us not allow our Cathedral to be neglected as we struggle to resolve mutual misunderstandings. God has granted us the Church, to pray within it and live in harmony, not to quarrel over it. Open your hearts in this New Year and embrace all your brothers and sisters in Christ, who share both good and bad with you in this parish. Don't let our enemies laugh over our misfortune. Let us be united and forgive each other, because only united and through love can we move forward. There are sufficient negative external forces working against us. We should not be making enemies among ourselves. Beloved brothers and sisters, in hope of greater unity and good will among the people, we send our heartfelt wishes on this venerable holiday,

CHRIST IS BORN! INDEED, HE IS BORN!



Српска Црква у срцу Њујорка добија старе обресе, радови се приводе крају

Православна Црква светог Саве у Њујорку, једино место у том граду где су Срби могли да се сретну, сачувају своју веру и национални идентитет, да се лакше асимилију у ново друштво и културу, уништено је у пожару, на Ускрс 2016.



Ових дана, скоро пет година касније и бројних сумњи да ли ће икада бити обновљена, радови на српској светињи полако се приводе крају.

Према речима епископа источно-америчког владике Иринеја, стрми кров поново се уздиже до висине од готово две спрата покривајући тај велелепни храм.

– Простирући се целим градским блоком огромна величина овог здања стоји пред Богом и човечанством, као слика Христовог васкрсења. Наша црква обећава да ће бити савршена хармонија истока и запада где ће, према ванвременским речима владике Николаја (Велимировића), светлост истока и запада почивати на њихово подне – рекао је епископ Иринеј.

Осим обнављања крова односно постављања нових кровних греда, осигурани су и зидови, реконструисан је и под светиње, постављена су ватроотпорна врата и прозори од плексигласа. Највећи део грубих радова је завршен, остало је само да се мајстори позабаве детаљима, додаје се у саопштењу.

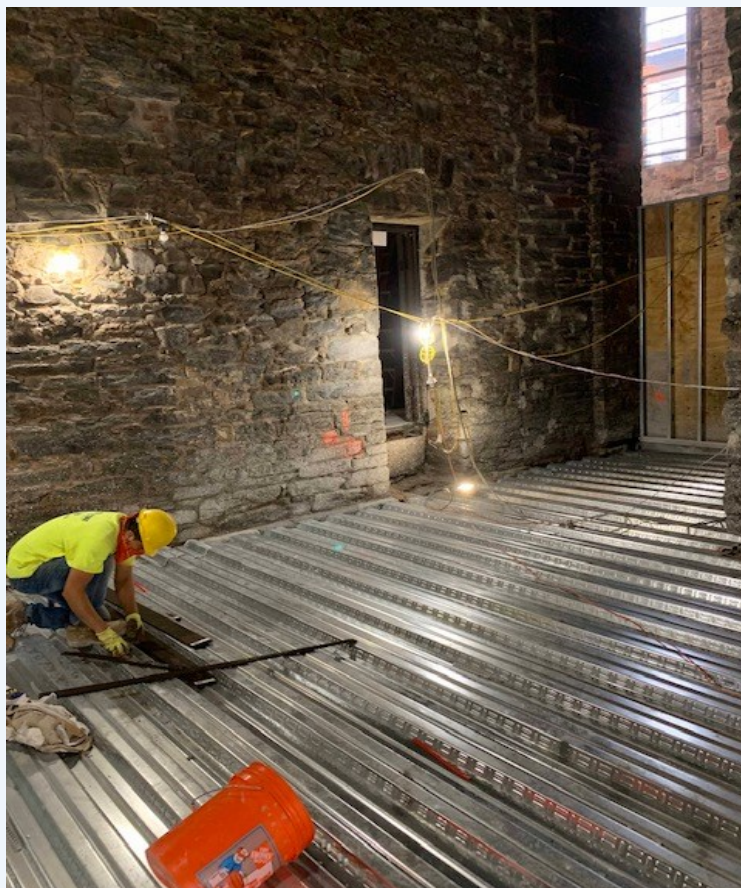
Марк Чуковић из грађевинског тима који је надзирао радове, потврдио је да је ова фаза реконструкције

успешно изведена. Он је додао да су уклоњене унутрашње скеле, а инсталиран је и алармни систем.

Спољне скеле, додаје се у саопштењу, остаће за сада све док радови на крову не буду у потпуности завршени. Сви украсни елементи на зидовима, који ову светињу чине велелепном грађевином, биће такође обновљени чиме ће црква Светог Саве на Менхетну добити нови сјај. Када и ове финесе буду готове, верници ће моћи да присуствују литургијама, међутим, не наводи се ког би то датума тачно могло да буде.

Светиња стара око 160 година изгорела је 1. маја 2016. године

Подсетимо, црква Светог Саве у Њујорку, саграђена пре око 160 година, изгорела је на један од највећих хришћанских празника, 1. маја 2016. године. Узрок пожара није званично потврђен, мада се спекулисало да су га изазвале свеће.



ST. SAVA CATHEDRAL SECURE & ENCLOSURE PHASE COMPLETED

"At this rather notable point in the history of the Cathedral", according to Project Executive, Don Zivkovic, "with the substantial completion of the current phase of the reconstruction work just achieved", we are "such a very long way, in many respects, from where it all started".

The Secure & Enclosure undertaking consisted of securing the walls, including rebuilding segments of the roof line; installing new roof and floor beams; putting up the roof, all save the final slate layer, originally replaced in the years preceding the fire; pouring the floor, except for the final layer, which is to be determined by other factors, such as heating and finish; framing the doors and windows; and installing temporary fire-proof metal doors and plexiglas windows.

Mark Cupkovic, Board of Trustees liaison to the construction team and Building Committee chair, who oversaw the entire reconstruction effort with regular site visits, following the restart of the work, now reports that the Secure & Enclosure Phase has been brought to a successful conclusion. The removal of interior scaffolding is concluded, and the sidewalk "sheds" on West 25th and West 26th Streets, to either side of the Cathedral, are now replaced with a construction fence, and a newly installed alarm system.

Missing slate has also been replaced and snow brakes added on the roof over the Parish Rectory, which consisted of a Gothic Revival office, school room (original vestry), former organ room, and the one time Pupin Memorial Chapel. Similarly, 105 holes that were left in the floor by the removal of the original scaffolding have now been solidly filled, and all of the welding and fireproofing have been successfully accomplished.



According to His Grace Bishop Irinej of Eastern America, "with the removal of the interior scaffolding completed, once again the steeply pitched roof, which soars to the height of nearly two stories above the roofline, covering the broad expanse of our magnificent Cathedral, appears likened unto hands stretched forth in prayer". Spanning an entire city block, "the vast grandeur of this edifice, stands before God and humanity, likened unto the very image of Christ's Resurrection". According to the Bishop's vision, "our Cathedral promises to be a perfect harmony of East and

West, where, in the timeless words of our Holy Bishop Nicholai (Velimirovich), 'the light of the East and the Light of the West will rest at their noon!.'

The exterior scaffolding, for now, will remain until the roof is completed, as mandated by the Landmarks Commission, given the national historic landmark status of the Saint Sava Cathedral, with a faithful replica of the original slate roof. In like manner, the exterior Italianate brownstone will be repaired and restored to its original, incorporating all of

the fallen decorative elements from both the exterior and interior walls, which have been salvaged during the cleaning process.

Following such, there will be an interim phase, consisting of specialized work, as required by the New York Department of Buildings, in order to take into consideration allocation of the Cathedral for occasional liturgical services for the Great Feasts of our Holy Serbian Orthodox Church. With the issuance of a temporary occupancy permit, our faithful will be allowed to return to their house of worship, the St. Sava Cathedral, which is now saved for posterity.

НОВИ ПАСТИР И СЛУЖИТЕЉ ОЛТАРА БОЖИЈЕГ У ЦРКВИ СВЕТОГ САВЕ У ЊУЈОРКУ

Парохија Светог Саве у Њујорку добила је свог новог пастира и служитеља олтара Божијег, протонамесника Милана Драговића, досадашњег пароха цркве Светог Николе у Џонстауну у Пенсилванији.

Оцу Милану је предато Свето Јеванђеље и тиме је уведен у своје дужности парохијског свештеника у Њујорку од стране Његовог Преосвештенства владике Иринеја, а на Литургији служеној на празник Сабора Светог Архангела Михаила у суботу 21. новембра 2020, у присуству Њихових краљевских Височанстава престолонаследника Александра и принцезе Катарине. При крају Литургије, служен је помен новопредстављеном Патриарху Иринеју, сада блажене успомене. Након Божанствене Литургије, отац Милан је преломио славске колаче породицама које су тога дана пролављале своју крсну славу.

Након тога, о. Милан је први пут служио свету Литургију са својом новом паством у недељу, 22. новембра 2020. на празник Светог Нектарија Егинског. Заједно са оцем Миланом је служио јерођакон Сергија (Алетић) из манастира Режевићи у Митрополији црногорско-приморској СПЦ.

У надахнутој беседи, тумачећи прочитано Јеванђеље, о. Милан је говорио о значају наше вере и слободног прихватања благодати Божије у свему ономе што Он

чини ради нашег исцељења од болести и спасења од смрти. Посебно је указао на чудо додира Господњег којим Он све исцељује, преображава и доводи у савршени склад и поредак и на неизрециву част и привилегију нас православних хришћана да нам се Он цео даје и сједињује са нама у причешћу Светим Телом и Крвљу Његовом. Такође, да за нас сједињење са Њим у светом причешћу није само једна од понуђених

могућности већ сама заповест Господња понављана на свакој светој Литургији.

Након Литургије, о. Милан се представио присутном народу и провео доста времена у отвореном и срдачном разговору у вези са дешавањима у парохији и будућим плановима на учвршћивању евхаристијске заједнице.

Парохија Светог Саве у радости и са нестрпљењем очекује да се о. Милану придруже чланови његове благочестиве породице, супруга Драгана и синови Василије (14), Јустин (10) и Теодор (3).

Испраћен са много топлих и јаких емоција и многобројних пријатних

сећања на протекло време служења Богу и дивном народу Божијем цркве Светог Николе, о. Милан долази да настави и уз помоћ Божију, благослов и старање оца нашег и архипастира, Г. Иринеја, још више појача свој неуморни рад на ширењу Речи Божије и како сам каже, са јаком вером и надом да ће посејана Реч падати увек



на плодну земљу.

Досадашњем парохију о. Живојину Јаковљевићу и свим претходним трудбеницима у Винограду Божијем - Парохији Светог Саве, о. Милан се неизмерно захваљује на огромном труду и раду који су уложили како би омогућили да ми данас убирамо плодове њиховог рада у изобиљу, давши нам тако у залог да наставимо са благословеним радом и служењем Богу и Цркви Његовој, а које ће будућим посленицима и генерацијама верника бити на радост и благодарност Богу.

Отац Милан (43) је одрастао у првој престоници Сте-вана Немање, тада Белим Црквама а данашњој Куршумлији. У њој је завршио основну школу, основну музичку школу и природно-математичку гимназију на коју је особито поносан. Од краја гимназије почиње активно да пева за певницом своје парохијске цркве Свете Тројице. Одлази на Свету Гору у манастир Хиландар где проводи неко

дуже време и тамо проналази свој други дом и извор надахнућа до данашњих дана. Завршава две године студија електронике у Нишу након чега уз родитељски благослов и као хиландарски стипендиста уписује Богословски факултет у Београду. Посебно се интересује за студије литургије, Новог завета и канонског права из кога и дипломира са највишом оценом. Сво време студија активно пева за певницом манастира Светог Архангела Гаврила у Земуну, али и у Културно уметничком друштву „Рад“ негујући певање изворних српских песама, посебно оних са Косова и Метохије. 2005. године венчава са својом изабраницом Драганом, рођеном Лазић, дипломираним инжењером архитектуре, благословом Његове Светости, блажене

успомене патријарха Српског Г. Иринеја, тада Епископа нишког, који га и рукополаже у чин презвитера исте године. Поверава му на служење парохију у цркви Светих Царева Константина и Јелене у Нишу.

Идејни је творац и координатор пројекта „Реч Господња Константиновом граду“ који је реализован поводом прославе 17 векова од доношења Миланског едикта. Пројекат је реализован заједно са Библијским друштвом Србије којом приликом је преко 55,000 породица у Нишу и другим деловима Нишке епархије добило на дар примерак Светог писма Новог завета. Епископ нишки, Г. Јован (Пурић) га у години тог Јубилеја одликује протонамесничким чином.

Своје свештенослужење наставља у „Новом свету“, на Америчком континенту, стално откривајући нове прилике и начине за сведочење Христа Господа трудећи се по својој моћи, да, по речима светог апостола Павла, буде сви-

ма све не би ли кога привео Христу.

Усрдо се молећи Господу да га укрепи у служењу Њему и верном народу Божијем у граду Њујорку и Његовом угоднику Светом Сави да нас све заштити и управи на „Пут који води у Живот“, о. Милану и његовој породици упућујемо срдачну и искрену добродошлицу! Живели на многаја љета!



A NEW SHEPHERD AND MINISTER OF THE ALTAR OF GOD IN THE CHURCH OF ST. SAVA IN NEW YORK

The parish of St. Sava in New York received its new pastor and altar servant of God, archpriest (economos) Milan Dragović, former pastor of the St. Nicholas Church in Johnstown, Pennsylvania.

Fr. Milan was presented the Holy Gospel and thereby inducted to his duties as a parish priest in New York City by His Grace Bishop Irinej, at the Hierarchical Divine Liturgy served on the feast of the Synaxis of Archangel Michael, on Saturday, November 21, 2020, in the presence of Their Royal Highnesses Crown Prince Alexander and Crown Princess Katherine. Toward the conclusion of the Liturgy, a Memorial Service was held in memory of the newly departed Patriarch Irinej, now of blessed memory. Following the Divine Liturgy, Fr. Milan cut the festal breads in honor of the Patronal Feast Day of the local Serbian families.

Thereafter, Fr. Milan served the Holy Liturgy for the first time with its new flock on Sunday, November 22, 2020, on the feast of St. Nectarios of Aegina. Father Milan served together with Hierodeacon Sergije (Aletić) from the Rezevici Monastery in Montenegro.

In an inspiring sermon, interpreting the Gospel reading, Fr. Milan spoke about the importance of our faith and free acceptance of God's grace in all that He does for our healing from disease and salvation from death. He especially pointed out the miracle of the Lord's touch by which He heals, transforms, and brings everything into perfect harmony and order, and the inexpressible honor and privilege we have as Orthodox Christians, that He gives himself to us and unites with us in communion of His Holy Body and Blood. Also that

for us, unity with Him in Holy Communion is not only one of the offered possibilities, but the very commandment of the Lord which is repeated at every Holy Liturgy.

After the Liturgy, Fr. Milan introduced himself to the present faithful people and spent time in an open and cordial conversation about the current events in the parish and future plans to strengthen the Eucharistic community. The parish of Saint Sava is joyfully and impatiently waiting for Fr. Milan to be joined soon by his pious family, his wife Dragana and sons Vasilije (14), Justin (10), and Teodor (3).



In a departure that was filled with many warm and strong emotions and pleasant memories of his service to God and the wonderful people of God of the Church of St. Nicholas, under the blessing and care of our Father and Bishop Irinej, Fr. Milan is arriving to continue and further intensify his tireless work of spreading the Word of God and, as he himself

says, with strong faith and hope that the sown Word will always fall on fertile ground.

Fr. Milan is extremely grateful to the former parish priest, Fr. Zivojin Jakovljevic as well as all other former laborers in the Vineyard of God - the Parish of St. Sava, for the enormous effort and work that they have invested to enable us today to reap the fruits of their labor in abundance, thus at the same time having us pledge us to continue the blessed work and service to God and His Church, and which will be passed onto future followers and generations of believer in joy and gratitude to God.

Father Milan (43) grew up in the first capital of Stevan Ne-manja, then Bele Crkve and today's Kursumlija. There, he finished elementary school, music school, and high school of natural sciences and mathematics (gimnazija), of which he is especially proud. After high school graduation, he started to actively sing at the cantor's stand in the choir of his parish church of the Holy Trinity. He visited Mount Athos and the Hilandar monastery where he spent some time and found his second home and a source of inspiration to this day. He completed two years of college studies in electronics in Nis, after which, with his parents' blessing, and as a Hilandar scholarship recipient, he enrolled in the Faculty of Theology in Belgrade. In particular, he was interested in the studies of Liturgics, the New Testament and Canon law, which he selected as his major, and graduated with the highest grade. Throughout his studies, he was actively singing at the cantor's stand of the choir of the monastery of the Holy Archangel Gavriilo in Zemun, as well as in the Cultural and Artistic Association "Rad", nurturing the singing of original Serbian songs, focusing on those from Kosovo and Metohija.

In 2005, he married his chosen one, Dragana, nee Lazić, a graduate of the architecture engineering program, and with the blessing of His Holiness, the Patriarch of Serbia Irinej of blessed memory, then Bishop of Nis, who ordained him a presbyter in that same year. That same year, he was entrusted by His Holiness with service in the parish church of Saints Constantine and Helen in Nis.

He is the conceptual creator and coordinator of "The Word of the Lord to the City of Constantine" project, which was realized on the occasion of the celebration of 17 centuries

since the adoption of the Edict of Milan. The project was realized together with the Bible Society of Serbia, on which occasion over 55,000 families in Nis and other parts of the Diocese of Nis received a copy of the Holy Scriptures of the New Testament as a gift. In the year of that Jubilee, Bishop of Nis, Jovan (Purić) distinguished him with the rank of economos (protonamesnik).

Fr. Milan has continued his priesthood in the "New World", on the American continent, constantly discovering new opportunities and ways to witness Christ the Lord, while trying his best, so that, according to the words of the Holy Apostle Paul, he would be everything to everyone in order to bring anyone to Christ.



Praying fervently to the Lord to strengthen him in serving Him and the faithful people of God in the city of New York and His benefactor St. Sava, to protect us all and guide us on the "Path that leads to Life", we extend a warm and sincere welcome to Milan and his family! God grant them many fruitful and blessed years!

СВЕТИ САВА - ШТА ЗНАЧИ БИТИ ЧОВЕК

(речи које је упутио свом брату краљу Стефану)

Бити човек значи прихватити се дужности. За сваки поступак свој си одговоран. Па чак си одговоран и за поступке других ако добре поступке других не подржиш, и ако лоше поступке других помажеш.

Ти си владар, ти си најодговорнији за народ и државу. А када бих ја био поглавар цркве, никада ти не бих наметао своје мишљење, али бих ти га увек предлагао. Па и сада као свештеник и као твој брат ти кажем: не намећем ти своје мишљење, Црква и држава су два крила народа, који кроз време треба далети у будућност. Јадан је народ, који само једно крило вуче, а друго јемртво.

Али, ту је још једна велика тајна. И ја њу осећам, и све више откривам. Реч је о утицајима према којима ваља бити опрезан. Када је Бог одвео Јевреје у Обећану земљу, рекао им је да истребе, затру или изгоне Хананце, древне народе који су Израил били духовно загадили својим гресима. Бог је забранио Јеврејима да ступају у брачне односе са Хананцима, јер би ови кварили Јевреје и својим лошим својствима, сујеверјем, навикама, манама, мислима, хтењима, обичајима све више само тле духовно загађивали. Јевреји Бога нису у потпуности послушали, а то је њих водило кварењу и тешким гресима.

Хоћу да кажем да се и тле посвећује добрим духовним дејствима или загађује рђавим делима људи, а о духовном утицају једних људи на друге и да не говорим. Сви су људи носиоци великих духовних

моћи којима једним делом и не владају, па је зато православни рад на изградњи самога себе и своје духовности најсветији рад човека и није израз његове себичности него његове дужности да себе духовно очисти и собом зрачи добро.



St Sava - What it means to be human

(Written to his brother King Stefan)

Being human means acceptance of duty. You are responsible for every one of your acts. Moreover, you are responsible for the acts of others if the good acts of others you fail to support, as well as if the bad acts of others you assist.

You are a ruler, you are the most responsible one for the nation and the state. And if I were the head of the Church, I would never impose my opinion on you, but I would always make recommendations. Even now, as a priest and your brother I say to you: I am not imposing my opinion on you,

Church and state are two wings of the nation, which through time flies into the future. The nation that pulls only one wing, while the other wing is deceased is itself miserable.

However, there is another grand secret. I feel it, and I keep discovering it. Those are the influences one should beware. When God took the Jews to the Promise Land, He told them to destroy, suppress and expel Canaanites, the ancient people who had polluted Israel with their sins. God prohibited

the Jews from marrying Canaanites, as the latter would spoil the Jews and with their bad qualities, superstitions, habits, flaws, thoughts, desires, and traditions, increasingly spiritually pollute the soil. The Jews failed to obey God fully, which led to their deterioration and grave sins.

I want to say that the soil as well is either dedicated to good spiritual influences, or polluted by people's bad deeds, not to mention the spiritual impact of people on each other. All people are carriers of great spiritual powers, which they partially do not govern; that is why the orthodox work of building oneself and one's spirituality is the most sacred work of a human; it is not an expression of one's selfishness but one's responsibility to pure oneself spiritually and radiate the good within oneself.



ПАТРИЈАРХ СРПСКИ ИРИНЕЈ ДОПУТОВАО У ЊУЈОРК

После посете Вашингтону, Његова Светост Патријарх српски г. Иринеј допутовао је 3. марта 2020. године у Њујорк.

Из велике бриге за обновом Саборног храма Светог Саве у Њујорку и делећи бол са верницима, Патријарх српски г. Иринеј се упутио у раним јутарњим часовима на градилиште. Осећања су му била помешана. Радост, јер се види напредак на обнови, али и туга због искушења

која су задесила српску Светосавску заједницу и парохију у Њујорку.

Свјатјејшег Патријарха Иринеја и Епископа шумадијског Јована дочекао је надлежни Епископ источноамерички г. Иринеј с протојерејом-ставрофором Живојином Јаковљевићем, старешином храма, члановима Црквеног повереништва и архитектом Доном Живковићем.

протођакон Дамјан Божић



SERBIAN PATRIARCH IRINEJ ARRIVED IN NEW YORK

After his visit to Washington D.C., His Holiness Serbian Patriarch Irinej arrived in New York City on March 3, 2020.

Out of his great concern for the restoration of St. Sava Cathedral in New York and sharing in the pain of the faithful, Serbian Patriarch Irinej headed to the construction site early in the morning. His feelings were mixed. Joy in seeing the progress on the reconstruction project, but also sadness over the temptations facing the Serbian community of Saint Sava and parish in New York. His Holiness Serbian Patriarch Irinej and Bishop of Sumadia Jovan of Sumadija were welcomed by the host hierarch Bishop Irinej of Eastern America, Protodespbyter-Stavrophor Zivojin Jakovljevic, the cathedral dean, members of the Church Trusteeship and architect Don Zivkovic.

Protodeacon Damjan Bozic



Упокојио се у Господу Његова Светост Патријарх српски г. Иринеј (Гавриловић).

У петак, 20. новембра 2020. године у 7:07 часова у Војној ковид болници „Карабурма“ у Београду упокојио се у Господу Његова Светост Архиепископ пећки, Митрополит београдско-карловачки и Патријарх



српски г. Иринеј (Гавриловић).

Дана 27. августа 1930. године благочестиве родитеље Здравка и Милијану Гавриловић из села Видове код Чачка - и са њима сав род српски - Господ је благословио рођењем мушког детета које је на крштењу добило име Мирослав. У родном селу завршио је основну школу, а после Гимназије у Чачку и Богословију у Призрену.

Затим дипломира на Богословском факултету у Београду. По завршетку војне службе постављен је за суплента (професора) Призренске богословије. Пре ступања на дужност професора октобра 1959. године

у манастиру Раковици од стране Патријарха српског Германа прима монашки чин, добивши монашко име Иринеј. На дан Свете Петке исте године у цркви Ружици на Калемегдану је рукоположен у чин јеромонаха. Док је као професор службовао у Призренској богословији упућен је на постдипломске студије у Атину. За управника Монашке школе у манастиру Острогу постављен је 1969. године, одакле се враћа у Призрен на место ректора славне Богословије. Са те дужности је 1974. изабран за

викара Патријарха српског са титулом Епископа моравичког. За Епископа нишког изабран је 1975. године. На Светом Архијерејском Сабору Српске Православне Цркве 22. јануара 2010. године изабран је за Архиепископа пећког, Митрополита београдско-карловачког и Патријарха српског.



Serbian Patriarch Irinej reposed in the Lord

The Archbishop of Pec, Metropolitan of Belgrade-Karlovci and Serbian Patriarch (Gavrilovic) reposed in the Lord in the Military Covid Hospital "Karaburma" in Belgrade, on Friday, November 20, 2020, at 7:07 AM.

His pious parents Zdravko and Milijana Gavrilovic from the village of Vidova near Cacak - and with them the entire Serbian family - were blessed by the Lord, on August 27, 1930, with the birth of a male child whose baptismal name was Miroslav. He finished elementary school in his native village and high school in Cacak and the Theological School in Prizren, Kosovo and Metohia. Thereupon he graduated from the Faculty of Theology in Belgrade.

After completing his military service, he was appointed professor of the Prizren Theological School, but before accepting the appointment he received monastic tonsure in the monastery of Rakovica, n. Rakovica, by the Serbian Patri-

arch German, receiving the monastic name Irinej, in October 1959. On the Holy and Great Friday of the same year, he was ordained a hieromonk in the church of Ruzica, Belgrade. As professor at the Prizren Theological School, he spent some years at postgraduate studies in Athens. He was appointed principal of the Monastic School in the Ostrog monastery in 1969, from where he returned to Prizren to the position of Principal of that famous Theological School.

It was in 1974 that he was elected Vicar Bishop of the Serbian Patriarch with the title of Bishop of Moravica. He was elected Bishop of Nis in 1975.

The Holy Assembly of Bishops elected Bishop Irinej as Archbishop of Pec, Metropolitan of Belgrade- Karlovci and Serbian Patriarch on January 22, 2010.



Благосиљање домова за Богојављење

Као и сваке године, почевши од празника Богојављења, 19. јануара, свештеник ће посећивати вас и ваше породице ради освећења вашег дома или простора у коме радите.

Молимо вас да обавестите вашег парохијског свештеника, оца Милана Драговића (frmilandrag@gmail.com or 385-228-4725) ако желите да ваш дом или радни простор буде освештан и договорите термин.

Благосиљање домова на Богојављење представља обнављање нашег живота у Христу. Наши домови омивени водом крштења постају храмови Светог Духа за испуњење воље нашег Небеског Оца.

Након што договорите састанак са парохом, ево како да се припремите за благосиљање дома:

Сви који живе у домаћинству треба да уложе све напоре да присуствују молитвословљу. На трпезаријском столу или у углу породичне иконе поставите:

- Упаљену свећу
- Кадионицу, тамјан и брикет (ако је могуће)
- Малу чинију (за богојављенску водицу коју ће свештеник донети)

Направите списак имена чланова породице и ваших ближњих за које желите да се свештеник заједно са вама помоли.

Када свештеник дође, сви у кући треба да се окупе око стола или породичног „олтара“ и учествују у молитви.

Ако има деце, она обично носе иконе или свећу док иду испред свештеника из собе у собу. Ако не, онда то чини глава породице.

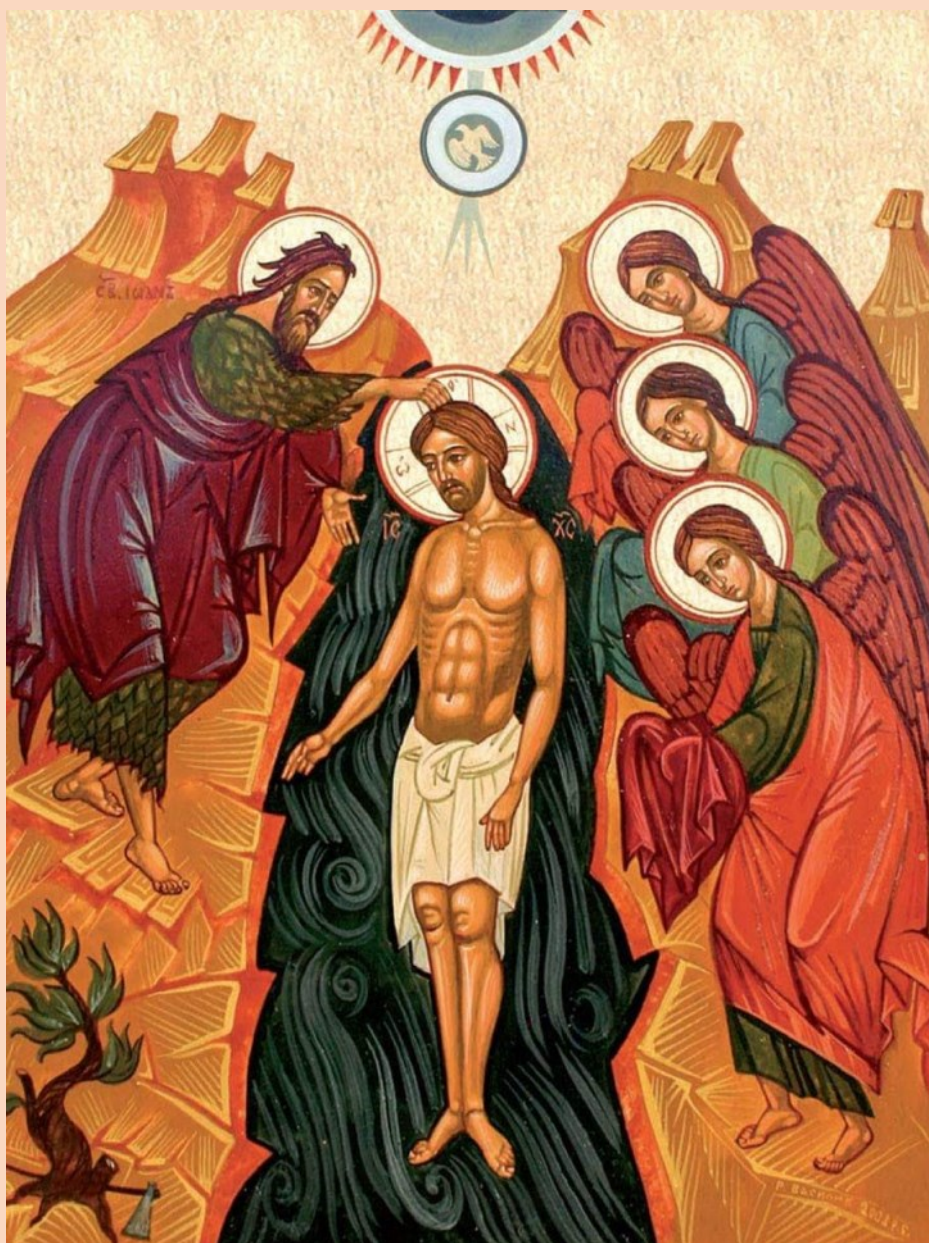
После благосиљања, сви се поново окупљају око иконе ради завршних молитви.

Неопходно је имати на уму да свештеник може имати заказано благосиљање неколико

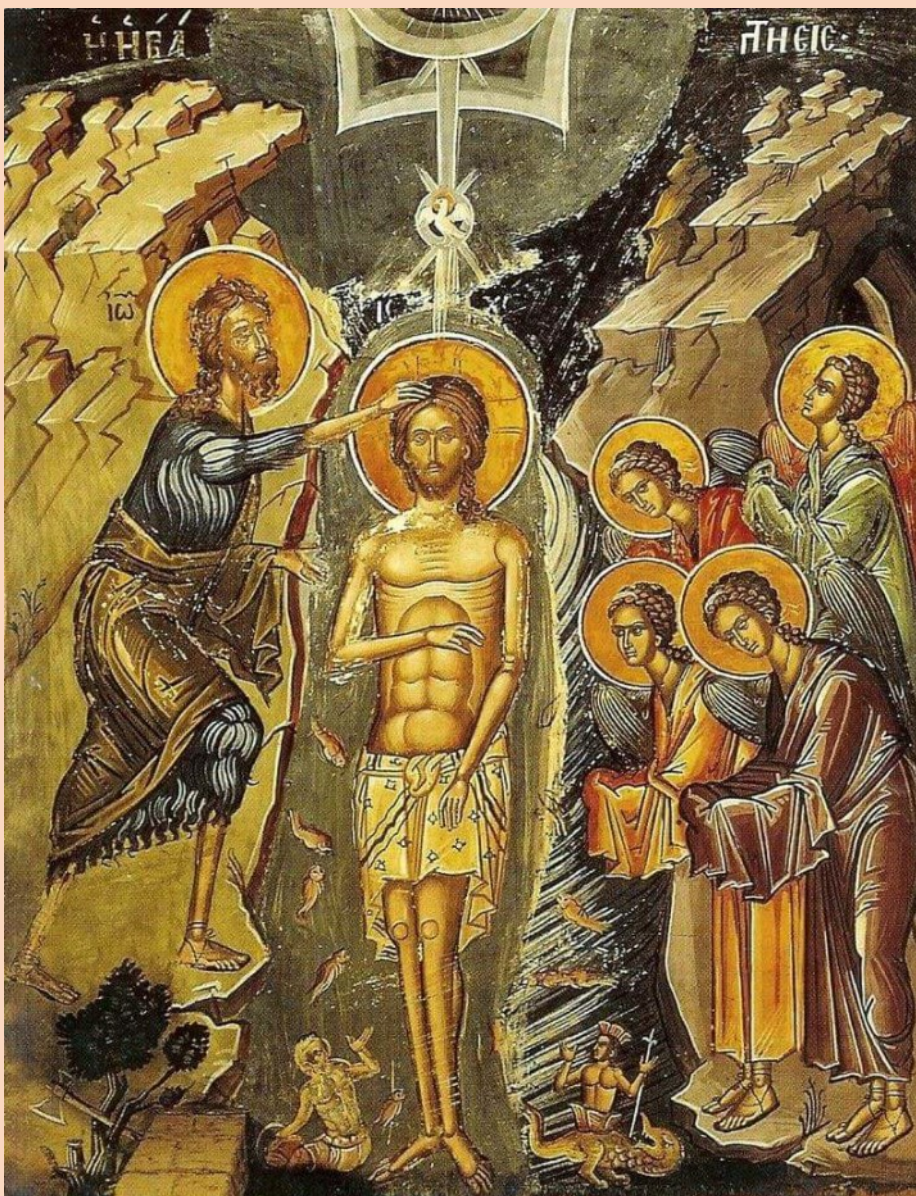
домова у једном дану. Ако желите да свештеник проведе више времена с вама у разговору о вери и Цркви, молимо вас да то унапред договорите са њим како бисте били сигурни да ће након благослова вашег дома моћи да остане.

Тропар гласа 1.

Када си се Ти, Господе, крштавао у Јордану, показало се поклоњење Тројице. Јер глас Родитеља сведочаше за Тебе, називајући Те љубљеним Сином; а Дух у виду голуба, потврђиваше истинитост речи. Христе Боже, који си се јавио и свет просветио, слава Теби!



Home Blessing for Theophany



As every year, starting the Feast of the Holy Theophany of our Lord and Savior Jesus Christ on January 19th, the priest will be visiting you and your families for the home or business blessing.

Please, inform your parish priest, Father Milan Dragovic (frmilandrag@gmail.com or 385-228-4725), if you are willing to have your home/business blessed and make an appointment.

The home blessing at Theophany represents a renewal of our lives in Christ. Our homes washed in the baptismal waters become temples of the Holy Spirit for the fulfillment of the will of our Heavenly Father.

After you have setup your appointment with Father Milan, here is how to prepare for your house blessing:

All who reside in the household should make every effort to be present for the Blessing. On your dining room table or family icon corner, set:

Lit candle

Censer, incense, and charcoal (if possible)

Small bowl (For holding the holy water that the priest will bring)

Make a list of family members' names and your neighbors you wish the priest to pray for together with you.

When the priest arrives, everyone in the house should gather around the table or family "altar" and join in prayer and singing.

If there are children, they usually carry an icon or a candle to lead the priest from room to room. If not, the head of the household usually leads the priest.

After the Blessing, we all gather back around the icon for the concluding prayers.

It is necessary to remember that the priest may be blessing several households in one day. If you want the priest to spend more time with you talking

about faith and Church, please communicate that in advance with the priest to ensure he has time after your home's Blessing to stay.

Troparion — Tone 1

When You, O Lord were baptized in the Jordan, the worship of the Trinity was made manifest for the voice of the Father bore witness to You and called You His beloved Son. And the Spirit, in the form of a dove, confirmed the truthfulness of His word. O Christ, our God, You have revealed Yourself and have enlightened the world, glory to You!

ИЗВЕШТАЈ ЦРКВЕНЕ ШКОЛЕ 2020

Парохијска недељна школа почела је са својим радом у октобру 2019. године. Деца су била подељена у три групе по нивоу знања и узраста. У школи су се одржавали часови веронауке, српског и глуме у трајању од четрдесет пет минута.

Часове веронауке у нашој Црквеној школи су држали протојереј-ставрофор Живојин Јаковљевић и Срђан Максимовић, докторанд богословских наука. Циљ ових часова је да упознају ученике са принципима православне вере и да их подстакне да одрастају у црквеном окружењу.

Наш програм гради чврсту основу за децу наше српске заједнице кроз примерене часове православног учења, богослужбених пракси и српске традиције. Неки од циљева часова су успостављање стабилног хришћанског образовног окружења, развијање разумевања православног хришћанства и коришћење основног речника богословља да би се критички осврнули на људске бриге и искуства.

Поред тога, наши часови пружају развој хришћанске свести и образовања за инклузивна одељења и формате учења прилагођене свој деци свих способности. Ако околности то дозволе, наш крајњи циљ је да у потпуности интегрисемо децу и омладину у литургијски живот наше Српске православне цркве и будемо поносни носиоци наше српске културе и наслеђа.

Часове глуме држала је Катарина Радивојевић. Идеја ових часова је била да се кроз креативан и иновативан приступ деца у узрасту од пет до 12 година стимулишу да говоре и стварају на српском језику, савладају сценски наступ, ослободе машту и тело кроз игру и глуму. Сценски наступ јесте важна компонента у развоју сваког појединца, посебно његовог самопоуздања, без обзира на избор будуће професије.

Часове српског држале су Виолета Саковић и Марија Мандић.

Циљеви ових часова били су усвајање правилног изговарања гласова, речи и реченица, савладавање

техника читања и писања на ћириличном писму, поступно увођење у разумевање и доживљавање књижевних текстова.

Тежиште програма било је на развијању љубави према матерњем језику и његовом очувању, а затим и потреби да се негује и богати речник, језички и стилски израз. У оквиру часова српског постојала је и група за одрасле студенте и група за најмлађе (узраста од две до четири године старости).

Школа је направила краћу паузу у раду од средине марта до маја 2020. из епидемиолошких разлога, како би поново наставила са радом у форми онлајн наставе српског језика која и даље траје. Онлајн часови се одржавају недељом од један после подне у трајању од пола сата. Ученици су подељени у четири групе. Најмлађи читају сликовнице, певају дечије песмице и обрађују теме прилагођене њиховом узрасту, почетна група усваја основну лексику и граматику српског језика, док се преостале две групе упознају са нашим најистакнутијим дечијим песницима и писцима, утврђују слова и читање кроз језичке и ортографске вежбе, а недавно су почели да уче и писана слова ћирилице.

Сва деца су добродошла!



Church School report 2020

The St. Sava Serbian Sunday School started its work in October 2019. The children were divided into three groups according to their level of knowledge and age. The school offered Serbian language, religious and acting classes.

Our St. Sava Church and Serbian School class was taught by the Very Reverend Zivojin Jakovljevic and Srdjan Maksimovic, a Theology Ph.D. candidate.

The philosophy of this class is to introduce pupils to the principles of the Orthodox Faith and encourage them to grow in a Church environment.

Our program builds a solid foundation for the children of our Serbian community through exemplary lessons in the Orthodox Teaching, worship practices, and Serbian tradition.

Some of the class objectives are to establish a stable Christian educational environment, to develop an understanding of Orthodox Christianity, and to use the foundational vocabulary of religious study to reflect critically upon human concerns and experiences.

Additionally, our class provides Christian awareness and education for inclusive classrooms and learning formats geared for all children of all abilities.

Circumstances permitting, our end goal is to fully integrate children and youth into the liturgical life of our Serbian Orthodox Church and to be proud bearers of our Serbian culture and heritage.

Acting classes were taught by Katarina Radivojevic. The idea of these classes was to stimulate children ages 5 to 12 to speak and create in the Serbian language, become familiar with stage performance, free the imagination and body

through play and acting, through a creative and innovative approach. Stage performance is an important component in the development of each individual, especially their self-confidence, regardless of the choice of future profession. Serbian classes were taught by Violeta Saković and Marija Mandić.



The goals of these classes were to teach the adoption of the correct pronunciation of sounds, words and sentences; mastering the techniques of reading and writing in the Cyrillic alphabet; and the gradual introduction to understanding and experiencing literary texts. The focus of the program was on developing a love for the mother tongue and its preservation and the need to nurture a rich vocabulary for linguistic and stylistic expression. There was also a group for adults and a group for very young children (ages 2 to 5). The school took a short break from April to May 2020 due to the pandemic and it resumed work in the form of online teaching of the Serbian

language, which is still ongoing. Online classes are held on Sundays starting at 1pm in 30 minutes segments. The students are divided into four groups. The youngest group reads picture books, sings children's songs and works on topics that are age appropriate. The beginners' group works on basic vocabulary and grammar of the Serbian language. The remaining two groups are acquainted with our most prominent children's poets and writers and they review Cyrillic letters and reading through language and spelling exercises; they recently started with an introduction to cursive letters of the Cyrillic alphabet.

All kids are welcome!



*Српска православна катедрала,
Светог Саве у Њујорку
Serbian Orthodox Cathedral Saint Sava in New York*

ПРОГЛАВА СВЕТОГ САВЕ

Недеља 31. јануар 2021.

Sunday, January 31st, 2021

Св Литургија у 10 часова у продужетку
резање славског колача, ручак и
Светосавски програм деце Српске
Црквене школе

Сви су добродошли!
All are welcome!



МОЛИТВА СВЕТИТЕЉА САВЕ

Бигимир Сшефановић

Пред престолом Свевишњега
Свети Сава Бога моли,
Богa моли, сузе рони
И овако он говори:

“Род је српски драги Боже,
У последње ове дане
Тешко Теби сагрешио,
Од Тебе се отпадио.

Али има јоште срца
Која Ти се, Боже моле:
То су деца, деца српска,
Она Тебе, Боже воле.

Старији су занемогли,
Срцем својим отежали,
А деца су химне Теби
Понајлепше испојали.

И за њих се, Боже, молим:
- Дај им, Боже, снаге нове
Да обнове цркву српску,
Твоју славу на векове.”





РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА У ЈАНУАРУ 2021. ГОДИНЕ

Недеља, 3. јануар 2021 - **Оци**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија

Среда, 6. јануар 2021 – **Бадњи дан**

Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26th St, NY 10010

10:00 – Света Литургија

Среда, 6. јануар 2021 – **Бадње вече**

Грчка црква Благовести

302 W 91st Street, New York, NY 10024

19:00 - Бденије

Четвртак, 7. јануар 2021 – **БОЖИЋ**

Грчка црква Благовести

302 W 91st Street, New York, NY 10024

10:00 – Света Литургија

Петак, 8. јануар 2021 – **Сабор Пресвете Богородице**

Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26th St, NY 10010

10:00 – Света Литургија

Субота, 9. јануар 2021 – **Свети архиђакон Стефан**

Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26th St, NY 10010

10:00 – Света Литургија и благосиљање славских дарова (колач, жито и вино)

Недеља, 10. јануар 2021 – **Недеља светих богоотаца**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, 10011

10:00 – Света Литургија

Четвртак, 14. јануар 2021 – **ОБРЕЗАЊЕ ГОСПОДЊЕ;**

СВЕТИ ВАСИЛИЈЕ ВЕЛИКИ; НОВА ГОДИНА

Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26th St, NY 10010

10:00 – Света Литургија

Недеља, 17. јануар 2021.

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија

Понедељак, 18. јануар 2021 – **Крстовдан**

Капела у црквеној канцеларији, 20 W 26th St, NY 10010

10:00 – Света Литургија

Уторак, 19. јануар 2021 – **БОГОЈАВЉЕЊЕ**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија и Велико водоосвећење

Среда, 20. јануар 2021 – **Свети Јован Крститељ**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија и благосиљање славских дарова (колач, жито и вино)

Недеља 24. јануар 2021.

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија

Среда, 27. јануар 2021 – **СВЕТИ САВА**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, NY 10011

10:00 – Света Литургија

Недеља, 31. јануар 2021. – **ХРАМОВНА СЛАВА**

Грчка црква Светог Елефтерија, 359 W 24th St, 10011

10:00 – Света Литургија



SCHEDULE OF DIVINE SERVICES IN JANUARY 2021

Sunday, January 3rd 2021 – **Serbian Fathers’ Day**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy

Wednesday, January 6th 2021 – **Christmas Eve**
Chapel at the church office, 20 W 26th St, NY 10010
10:00 AM – Divine Liturgy

Wednesday, January 6th 2021 – **Christmas Eve**
Greek Church of the Holy Annunciation
302 W 91st Street, New York, NY 10024
7:00 PM – Vigil Service

Thursday, January 7th 2021 – **CHRISTMAS**
Greek Church of the Holy Annunciation
302 W 91st Street, New York, NY 10024
10:00 AM – Divine Liturgy

Friday, January 8th 2021 – **Synaxis of the Holy Mother of God**
Chapel at the church office, 20 W 26th St, NY 10010
10:00 AM – Divine Liturgy

Saturday, January 9th 2021 – **Holy Protomartyr Archdeacon Stephen**
Chapel at the church office, 20 W 26th St, NY 10010
10:00 AM – Divine Liturgy and blessing of Slava’s gifts (kolach, zito and wine)

Sunday, January 10th 2021 – **Sunday of Holy God-bearing Fathers**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy

Thursday, January 14th 2021 – **HOLY CIRCUMCISION OF THE LORD; SAINT BASIL THE GREAT; NEW YEAR**
Chapel at the church office, 20 W 26th St, NY 10010
10:00 AM – Divine Liturgy

Sunday, January 17th 2021
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy

Monday, January 18th 2021 – **Holy Cross Day**
Chapel at the church office, 20 W 26th St, NY 10010
10:00 AM – Divine Liturgy

Tuesday, January 19th 2021 – **EPIPHANY**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy and

Wednesday, January 20th 2021 – **Saint John the Baptist**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy and blessing of Slava’s gifts (kolach, zito and wine)

Sunday, January 24th 2021
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy

Wednesday, January 27th 2021 – **SAINT SAVA**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy

Sunday, January 31st 2021 – **CHURCH SLAVA**
Greek Church of Saint Eleftherios, 359 W 24th St, NY 10011
10:00 AM – Divine Liturgy